



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE L'INFRASTRUCTURE, DES
COMMUNICATIONS ET DES ENTREPRISES
PUBLIQUES

COMMISSIE VOOR DE INFRASTRUCTUUR, HET
VERKEER EN DE OVERHEIDSBEDRIJVEN

mardi

dinsdag

16-12-2003

16-12-2003

Après-midi

Namiddag

*Le Compte rendu analytique est un résumé des débats.
Des rectifications peuvent être communiquées par écrit
avant le*

19/12/2003, à 16 heures.

au Service de Traduction du CRA-BV

Fax: 02 549 82 33

e-mail: trad.crabv.corrections@laChambre.be

*Het Beknopt Verslag geeft een samenvatting van de
debatten. Rechtzettingen kunnen schriftelijk meegedeeld
worden vóór*

19/12/2003, om 16 uur.

aan de dienst Vertaling BV-CRA

Fax: 02 549 82 33

e-mail: vert.crabv.correcties@deKamer.be

* Est joint à la version définitive du compte rendu intégral (les documents CRIV, sur papier blanc)

* Wordt gevoegd bij de definitieve versie van het integraal verslag (CRIV-reeks, op wit papier)

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders en Spirit</i>
<i>VLAAMS BLOK</i>	<i>Vlaams Blok</i>
<i>VLD</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>
<i>PLEN</i>	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>	<i>PLEN</i>	<i>Plenum (witte kaft)</i>
<i>COM</i>	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>	<i>COM</i>	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE

Question de M. Roel Deseyn à la ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable sur "l'offre de services "adsl light"" (n° 941) 1

Orateurs: **Roel Deseyn, Freya Van den Bossche**, ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable

INHOUD

Vraag van de heer Roel Deseyn aan de minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling over "het aanbieden van "adsl light"" (nr. 941) 1

Sprekers: **Roel Deseyn, Freya Van den Bossche**, minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling

COMMISSION DE
L'INFRASTRUCTURE, DES
COMMUNICATIONS ET DES
ENTREPRISES PUBLIQUES

du

MARDI 16 DÉCEMBRE 2003

Après-midi

COMMISSIE VOOR DE
INFRASTRUCTUUR, HET
VERKEER EN DE
OVERHEIDSBEDRIJVEN

van

DINSDAG 16 DECEMBER 2003

Namiddag

La séance est ouverte à 14.07 heures par M. Francis Van den Eynde, président.

01 Question de M. Roel Deseyn à la ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable sur "l'offre de services "adsl light"" (n° 941)

01.01 Roel Deseyn (CD&V): Une connexion classique "large bande" à l'internet coûte environ 40 euros par mois. Voilà qui est relativement cher et représente même un coût trop élevé pour bon nombre de familles. La ministre propose dès lors de stimuler l'offre ADSL *light*, un peu plus lente et d'un prix nettement plus abordable, et de rendre ainsi l'accès qualitatif à l'internet plus accessible d'un point de vue social. La ministre Moerman s'est toutefois exprimée en termes négatifs à propos de cette proposition.

Quel est le point de vue du gouvernement à cet égard ? Des mesures seront-elles prises en vue de stimuler l'offre d'une connexion ADSL *light* ? Belgacom sera-t-elle associée à cette initiative ? Comment celle-ci sera-t-elle mise en concordance avec le projet PC privé ?

Les idées relatives à une connexion ADSL *light* s'inscrivent dans le cadre d'une stratégie globale relative au réseau « large bande ». L'Union européenne a demandé aux Etats membres de présenter une telle stratégie d'ici à fin 2003 mais la Belgique n'a même pas encore élaboré de projet à cet égard.

01.02 Freya Van den Bossche, ministre (en néerlandais): Ce dossier ne concerne pas

De vergadering wordt geopend om 14.07 uur door de heer Francis Van den Eynde, voorzitter.

01 Vraag van de heer Roel Deseyn aan de minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling over "het aanbieden van "adsl light"" (nr. 941)

01.01 Roel Deseyn (CD&V): Een klassieke breedbandaansluiting op het internet kost ongeveer 40 euro per maand. Dat is tamelijk duur en voor heel wat gezinnen té duur. De minister opperde daarom het idee om het aanbod van ADSL *light*, een iets langzamere verbinding tegen een veel lagere prijs, te stimuleren en zo kwalitatieve internettoegang sociaal beter bereikbaar te maken. Minister Moerman liet zich negatief uit over dit voorstel.

Wat is het regeringsstandpunt? Zullen er maatregelen worden genomen om het aanbod van ADSL *light* te stimuleren? Zal Belgacom daarbij worden betrokken? Op welke manier kan zo'n initiatief worden afgestemd op het PC-privé-project?

De ideeën rond ADSL *light* zouden deel moeten uitmaken van een algemene strategie voor het breedbandnetwerk. De EU vraagt dat de lidstaten tegen eind 2003 zo'n strategie indienen, maar België heeft nog niet eens een ontwerp.

01.02 Minister Freya Van den Bossche (Nederlands): Het gaat niet enkel om Belgacom,

uniquement Belgacom, mais également Versatel et Telenet. Au 1^{er} août, par le biais de contrats en gros avec Belgacom, près de 85.000 lignes ADSL avaient déjà été offertes par des opérateurs alternatifs. Belgacom propose également une formule de location de lignes. De cette manière, quelque 11.500 produits ADSL, également proposés par des opérateurs alternatifs, viennent s'ajouter aux 85.000 lignes déjà citées.

Dans ce domaine, trois opérateurs alternatifs proposent déjà leurs services : Versatel a ouvert la voie, suivi de Online et de Net For All ADSL, qui pratiquent également des tarifs avantageux. Cet aspect est important : il ressort en effet d'une étude de *Forrester Research* que les utilisateurs de la large bande sont plus sensibles au prix qu'à la rapidité.

Dans l'intervalle, M. Bellens a également annoncé l'intention de Belgacom de scinder son offre ADSL selon l'usage – fréquent ou non – qui en est fait. Si d'autres acteurs sur le marché lui emboîtent le pas, le reste suivra. En ma qualité de ministre de la Consommation, il m'appartient d'attirer l'attention des opérateurs sur l'absence d'offre pour un produit faisant l'objet d'une demande importante. Voilà qui servira les intérêts tant des opérateurs que des consommateurs et permettra dans le même temps aux pouvoirs publics, conformément à l'objectif qu'ils se sont fixé, de renforcer la pénétration de la large bande.

Ce n'est pas parce que, par rapport aux autres pays européens, le taux de pénétration en Belgique est relativement important, que nous devons nous reposer sur nos lauriers. Les catégories sociales les plus défavorisées demeurent exclues. L'accord de gouvernement est clair sur ce point : nous voulons renforcer la pénétration de la large bande et réduire la fracture digitale. A mes yeux, l'ADSL *light* s'inscrit parfaitement dans le cadre de cet objectif.

En principe, le projet PC privé et l'ADSL *light* constituent des dossiers distincts. Je suis toutefois disposée à examiner avec mes collègues la possibilité d'instaurer un lien entre les deux. La stratégie que nous défendrons au niveau européen ne sera prête qu'à l'issue de la concertation avec les Communautés.

01.03 Roel Deseyn (CD&V): Les utilisateurs de l'ADSL seraient prêts à renoncer, pour une part, à la rapidité en échange d'un prix plus avantageux. Dans le cadre de l'*e-government*, des applications multimodales sont certainement envisageables mais, dans ce cas, ceux qui ont opté en faveur d'une rapidité moindre pour pouvoir bénéficier de

mais ook om Versatel en Telenet. Op 1 augustus waren er via groothandelscontracten met Belgacom al bijna 85.000 ADSL-lijnen aangeboden door alternatieve operatoren. Ook bestaat de mogelijkheid om lijnen te huren van Belgacom. Op die manier zijn ook al ruim 11.500 ADSL-producten aangeboden door alternatieve operatoren.

Er zijn al drie alternatieve operatoren: Versatel was de eerste en intussen bieden ook Online en Net for All ADSL aan voordeliger tarieven. Dat is belangrijk, omdat uit een studie van *Forrester Research* bleek dat de breedbandgebruikers gevoeliger zijn voor de prijs dan voor de snelheid.

Inmiddels heeft de heer Bellens aangekondigd dat Belgacom haar ADSL-aanbod gaat opsplitsen in een voor grote en een voor kleine gebruikers. Als een aantal spelers op de markt die richting uitgaat, dan zal de rest volgen. Het is mijn taak als minister van Consumentenzaken om de aanbieders erop te wijzen dat er grote vraag bestaat naar iets waarvoor er nog geen aanbod is. Daar varen zowel de aanbieders als de consumenten wel bij, en tegelijk kan de overheid haar doelstelling bereiken om de breedbandpenetratie te verhogen.

Het is niet omdat deze penetratie in vergelijking met de rest van Europa vrij goed is, dat we op onze lauweren mogen rusten. De sociaal zwakkeren blijven vaak uitgesloten. Het regeerakkoord is op dat punt duidelijk: wij willen de breedbandpenetratie verhogen en de digitale kloof verkleinen. Voor mij past de ADSL *light* perfect in deze doelstelling.

Op zich staat het PC-privé-project los daarvan. Ik wil wel met mijn collega's bekijken of er geen vorm van samenhang mogelijk is. De strategie die we op Europees niveau gaan verdedigen zal pas klaar zijn nadat het overleg met de Gemeenschappen is afgerond.

01.03 Roel Deseyn (CD&V): Mensen zouden bereid zijn om een stuk snelheid in te leveren in ruil voor een lagere prijs. In het kader van *e-government* zijn er zeker multimediale toepassingen mogelijk, maar dan kunnen degenen die voor een lagere snelheid gekozen hebben omwille van de lagere prijs in de problemen komen.

prix plus attractifs risquent d'être confrontés à des problèmes. Je demande dès lors que, lorsque les applications « large bande » auront été mises au point ou continueront d'évoluer, le gouvernement reste attentif à la différenciation sociale.

La distinction entre le volume des données et le débit des données est importante. Améliorer ce dernier n'aurait, à mes yeux, que peu de sens. Notre attention doit se concentrer sur le volume.

Si notre pays occupait initialement une bonne position en ce qui concerne la diffusion de la large bande, nous perdons actuellement du terrain. D'autres pays nous rattrapent et nous dépassent. Le projet PC privé emporte notre adhésion mais nous ne pouvons en rester là.

L'incident est clos.

La séance est levée.

La réunion publique de commission est levée à 14.23 heures.

Ik wil daarom blijvende aandacht vragen voor de sociale differentiatie wanneer de breedbandtoepassingen op punt zullen staan of verder zullen evolueren.

Het onderscheid tussen datavolume en datadebiet is belangrijk. Het debiet bijspijkeren heeft volgens mij weinig zin. De aandacht moet gaan naar het volume.

Aanvankelijk zaten we goed wat de verspreiding van de breedband betreft, maar we verliezen terrein. Andere landen halen ons in en steken ons voorbij. PC-privé is een goed project, maar we mogen het er niet bij laten.

Het incident is gesloten.

De vergadering is gesloten.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 14.23 uur.